

---

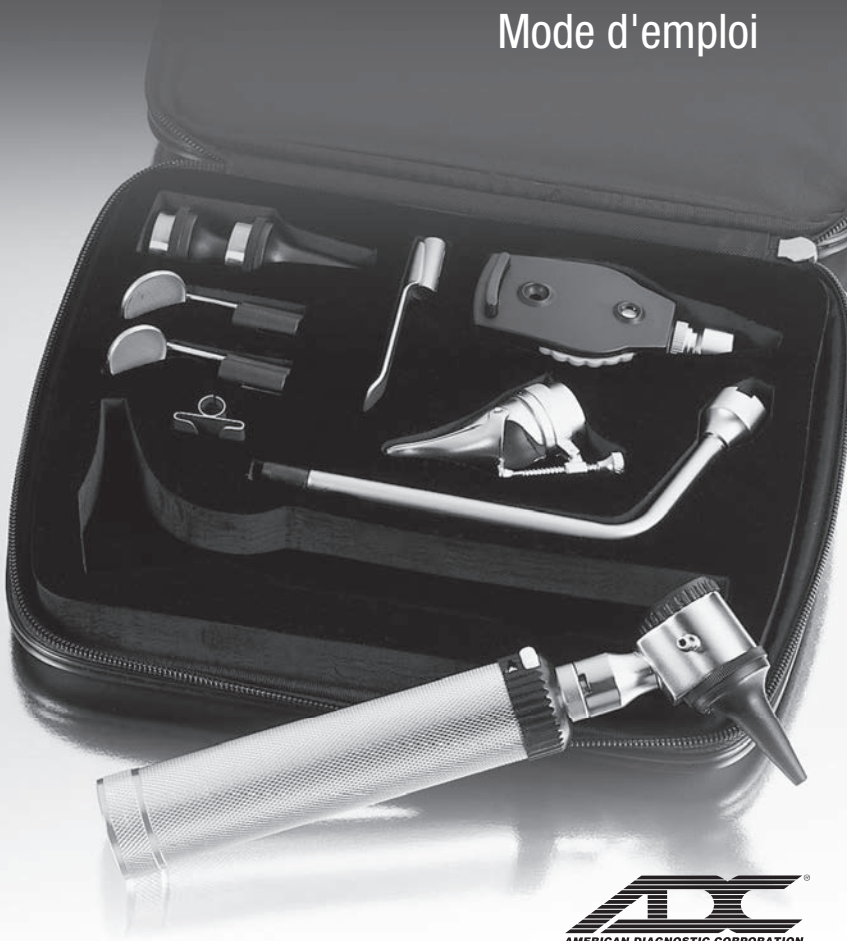
---

# Instruments 2.5 V EENT

---

---

Mode d'emploi



**ADC**<sup>®</sup>  
AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

## **Un Merci Spécial ...**

Merci d'avoir choisi un ensemble d'instruments de diagnostic ADC®. Nous sommes fiers du soin et de la qualité qui accompagnent la fabrication de chaque instrument de diagnostic qui porte notre nom. Chaque composant a été soigneusement conçu pour maximiser les performances. (Pour l'article 5212, également utilisé dans 5210, 5215, 5211, 5211V)

Cordialement, American Diagnostic Corporation

---

### **Description de l'appareil et utilisation prévue:**

L'ophtalmoscope est un appareil portatif alimenté par batterie contenant des optiques d'éclairage et de visualisation destinés à examiner les milieux (cornée, aqueux, cristallin et vitré) et la rétine de l'œil. Il est destiné à être utilisé par un professionnel de la santé qualifié.

**Fixation d'otoscope (5210 et 5215)** - L'otoscope est un appareil portable alimenté par batterie avec un système de grossissement qui fournit un éclairage du conduit auditif et de la membrane tympanique.

**Adaptateur de spéculum nasal pour fixation d'otoscope (5215 uniquement)** - Lors de l'utilisation de la fixation d'otoscope avec un adaptateur de spéculum nasal, l'appareil permet un examen direct des narines tout en maintenant une ligne de visée.

**Illuminateur à bras plié (5215 uniquement)** - L'illuminateur à bras plié est une lampe de poche qui peut être utilisée pour éclairer la bouche et le haut de la gorge d'un patient pendant un examen. L'illuminateur à bras plié est une source de lumière non invasive conçue pour faciliter l'examen de la zone de l'oropharynx. Il peut également être utilisé pour aider à évaluer la réponse papillaire à la lumière et pour la transillumination des sinus. Lorsqu'il est utilisé avec des miroirs laryngés, il permet une visualisation indirecte non invasive de l'hypopharynx.

**Cet appareil doit être utilisé par un professionnel de la santé qualifié.**

---

### **Contre-indications:**

L'utilisation de cet appareil est contre-indiquée chez les patients qui ont déjà subi une exposition prolongée ou intense à la lumière, en particulier si les patients sont des nourrissons, des aphakes ou des personnes atteintes de maladies oculaires. Une exposition excessive à la lumière peut entraîner des blessures du patient. Voir les avertissements pour plus d'informations.

## **Avertissements Généraux**

Un avertissement dans ce manuel identifie une condition ou une pratique qui, si elle n'est pas corrigée ou interrompue immédiatement, pourrait entraîner des blessures, une maladie ou la mort du patient.

**MISE EN GARDE:** Étant donné qu'une exposition prolongée à une lumière intense peut endommager la rétine, l'utilisation de l'appareil pour l'examen oculaire ne doit pas être inutilement prolongée et le réglage de la luminosité ne doit pas dépasser ce qui est nécessaire pour fournir une visualisation claire des structures cibles.

La dose d'exposition rétinienne pour un danger photochimique est un produit de l'éclat et du temps d'exposition. Si la valeur de la radiance était réduite de moitié, il faudrait deux fois plus de temps pour atteindre la limite maximale d'exposition.

Bien qu'aucun risque de rayonnement optique aigu n'ait été identifié pour les ophtalmoscopes directs ou indirects, il est recommandé que l'intensité de la lumière dirigée dans l'œil du patient soit limitée au niveau minimum nécessaire au diagnostic. Les nourrissons, les aphakes et les personnes aux yeux malades courent un plus grand risque. Le risque peut également être augmenté si la personne examinée a été exposée au même instrument ou à tout autre instrument ophtalmique utilisant une source de lumière visible au cours des 24 heures précédentes. Cela s'appliquera en particulier si l'œil a été exposé à la photographie rétinienne.

**AVERTISSEMENT:** les étuis de transport fournis avec ces appareils sont destinés à un stockage ou un transport à long terme entre les installations ou lors de l'expédition des appareils vers et depuis l'installation d'ADC pour réparation ou entretien. Les étuis de transport (y compris les doublures internes) ne peuvent PAS être nettoyés ou désinfectés et doivent être jetés en toute sécurité s'ils sont contaminés. Ne transportez pas l'étui dans un environnement contaminé.

**AVERTISSEMENT:** Lors du remplacement de la lampe, laissez la lampe refroidir pendant cinq minutes avant de la manipuler.

**AVERTISSEMENT:** Lorsque vous nettoyez / désinfectez des appareils qui ont été utilisés sur des patients, assurez-vous d'utiliser un équipement de protection individuelle approprié et suivez toutes les précautions / avertissements de sécurité.

**MISE EN GARDE:** Consultez les instructions de nettoyage et de désinfection de chaque pièce pour plus d'informations sur le nettoyage et la désinfection de ce produit. Retirez toujours les piles avant de nettoyer ou de désinfecter tout appareil.

**AVERTISSEMENT:** Aucune forme de stérilisation n'a été validée pour cet appareil ou ses composants correspondants et la stérilisation peut compromettre la sécurité et l'efficacité de cet appareil. (Cela inclut la stérilisation à la vapeur.)

**AVERTISSEMENT:** l'utilisation d'accessoires ou de matériaux non indiqués dans le manuel d'utilisation peut dégrader la sécurité minimale de l'équipement.

**MISE EN GARDE:** La loi fédérale limite la vente de cet appareil par ou sur ordre d'un médecin ou d'un professionnel de la santé agréé.

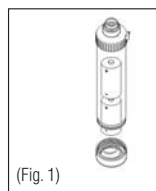
**AVERTISSEMENT:** Pendant l'utilisation, les composants métalliques à proximité de la tête de l'instrument peuvent devenir chauds. Cela est particulièrement vrai si l'appareil est allumé pendant de longues périodes. Ne laissez pas l'appareil allumé lorsqu'il n'est pas utilisé.

## Otoscope

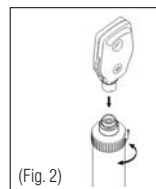
Ce manuel d'instructions est destiné à être utilisé avec l'ensemble complet d'instruments 2,5 V (article n ° 5215), l'ensemble de diagnostic 2,5 V (article n ° 5210), l'otoscope 2,5 V (article n ° 5211 ou 5211V) et tous les accessoires et pièces de rechange.

**Poignée de batterie:** (Article n ° 5211-5) Tous les ensembles d'instruments sont équipés d'une poignée chromée moletée à cellule «C» avec interrupteur d'alimentation rhéostatique.

**Remplacement de la batterie:** Nécessite 2 piles "C". Retirez le capuchon moleté à la base de la poignée en tournant dans le sens antihoraire. Insérez deux piles neuves "C" (non incluses) avec la polarité positive vers la tête de l'instrument. Remettez le couvercle du compartiment à piles en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. (Fig. 1).

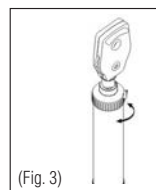


**Retrait et fixation de la tête d'instrument:** Toutes les têtes d'instruments sont dotées d'une monture de style baïonnette. Pour retirer, appuyez fermement et tournez dans le sens antihoraire. Pour s'engager, alignez les fentes de la base de la tête de l'instrument avec les languettes de la baïonnette. Poussez la tête et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit engagée. (Fig. 2).



### Mise sous tension de l'instrument

Pour éclairer, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation blanc et tournez la lunette rhéostatique dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'intensité de la lampe souhaitée soit obtenue (la position 0 est désactivée, la position rouge 1 est pleine puissance) Faites glisser l'interrupteur dans le sens opposé pour l'éteindre. (Fig. 3).



## Soin et entretien de la poignée

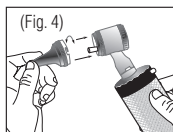
La poignée peut être nettoyée en suivant les instructions de la section «Nettoyage et désinfection» ci-dessous. Vérifiez régulièrement l'état des batteries, en vous assurant qu'il n'y a aucun signe de corrosion ou d'oxydation. Remplacez toujours les DEUX piles. Les piles alcalines sont recommandées. Retirez les piles de la poignée si l'instrument n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

## Têtes d'instruments

Tête d'otoscope (fournie sur les modèles 5215, 5210, 5211 et 5211V) (article n° 5220). Cette tête d'instrument est conçue pour l'examen du conduit auditif - en particulier le conduit acoustique externe et la membrane tympanique. La tête est livrée avec une lentille de visualisation amovible 3x, un raccord d'insufflateur et 3 spéculums réutilisables (modèles standard avec spéculums de 2,5 mm, 3,5 mm et 4,5 mm; modèle vétérinaire avec spéculums de 4 mm, 5 mm et 7 mm).

## Fixation du spécula

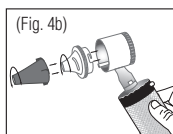
Poussez l'extrémité à bride du spéculum souhaité sur la tête de l'instrument en alignant la fente de la bride du spéculum avec le rivet en haut de la tête de l'instrument et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour s'engager. Inversez la procédure pour retirer. (Fig.4)



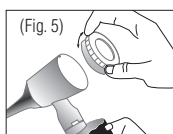
**REMARQUE:** L'otoscope doit être utilisé avec des spéculums.

## Utilisation de Welch Allyn ou de spéculums jetables équivalents

Fixez l'adaptateur de spéculums jetables, article n° 5211-AD, de la même manière que le spécula réutilisable. Fixez Welch Allyn ou un spéculum jetable équivalent en poussant l'extrémité à collerette du spéculum souhaité sur la douille chromée et en tournant dans le sens antihoraire pour s'engager (Fig.4b).

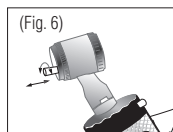


Inversez la procédure pour retirer et jeter après chaque utilisation.



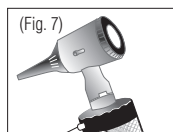
## Retrait de la lentille de visualisation

Pour retirer l'objectif de visualisation (article n° 5211-L) pendant un examen, tournez l'objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez. Procédure inverse pour attacher. (Fig. 5).



## Remplacement de la lampe

Retirez le spéculum. Retirez la douille noire de la lampe. Tournez la lampe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer. Remplacez-le par l'élément ADC n° 5211-4. Inversez la procédure pour installer une nouvelle lampe. (Fig. 6).



## Insufflateur

L'unité est équipée d'un raccord d'insufflateur déjà attaché. L'ampoule et le tube de l'insufflateur (article n° 5122N) peuvent être achetés séparément. (Fig.7)

## Ophthalmoscope

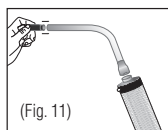
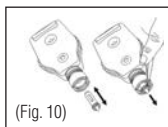
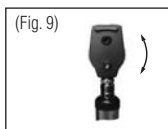
(fourni sur les ensembles # 5212, # 5215 et # 5210) Cette tête d'instrument (article # 5240) est équipée de 24 lentilles de -25 à +40 dioptries. (Fig.8).

### Sélection des verres correcteurs:

L'unité est équipée de 24 lentilles correctrices de +40 à -25 dioptries (lentilles négatives en rouge). Pour sélectionner, tournez la molette de sélection de l'objectif correctif de chaque côté de la tête de l'instrument. Les lentilles sélectionnées peuvent être visualisées dans le panneau éclairé du côté du praticien de l'instrument. (Fig.9).

### Remplacement de la lampe halogène:

Retirez la tête de l'ophtalmoscope en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Saisissez l'extrémité de la lampe à l'intérieur de la base de la tête de l'ophtalmoscope et retirez-la. Remplacez-la par une nouvelle lampe (article n° 5210-4), en prenant soin de ne pas toucher le verre et alignez les guides métalliques de la lampe sur le côté de la lampe avec les rainures de la douille de la lampe. (Fig.10).



**Tête d'illuminateur à bras plié:** (Item # 5215-TH) Cette tête d'instrument est conçue pour l'examen de la cavité buccale en conjonction avec la lame de l'abaisse-langue ou les fixations du miroir laryngé. Les accessoires fournis comprennent un abat-langue réutilisable (article n° 5215-TD), un adaptateur pour abattant jetable (article n° 5215-T0), un miroir laryngé de 3 mm (article n° 5215-M3) et un miroir laryngé de 4 mm (article n° 5215-M4). Ces accessoires sont fournis avec l'ensemble complet (article n° 5215) uniquement ou peuvent être achetés séparément. (Fig. 11).

### Fixation de l'un des accessoires fournis

Alignez la fente de l'accessoire avec la goupille sur la surface supérieure de l'illuminateur du bras plié et poussez jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée. (Fig. 11).

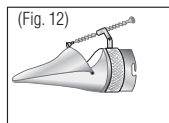
**Remplacement de la lampe** (Item # 5211-4) Retirez en tournant dans le sens antihoraire. Inversez la procédure pour remplacer.

**Attachement de spéculum nasal:** (fourni sur l'article n° 5215) Cet accessoire de

tête d'instrument (article n ° 5215-NS) est conçu pour l'examen de la cavité nasale. Il est utilisé avec la tête de l'instrument Otoscope.

### **Fixation des spéculums nasaux**

Fixez la tête de l'otoscope à la poignée de la batterie. Retirez le spéculum auriculaire ou l'adaptateur. Fixez le spéculum nasal en poussant l'extrémité à bride du spéculum sur la tête de l'instrument en alignant la fente de la bride du spéculum avec le rivet en haut de la tête de l'instrument et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour s'engager. Inversez la procédure pour supprimer. (Fig.12).



---

### **Nettoyage, désinfection et séchage**

Remarque: avant d'effectuer tout nettoyage ou désinfection de votre appareil, assurez-vous de retirer les piles des poignées. Ne réinsérez pas les piles sans consulter d'abord la section «séchage» ci-dessous.

Les procédures de nettoyage et de désinfection décrites ci-dessous sont les seules méthodes validées pour cet appareil. ADC ne recommande pas l'utilisation d'équipements de nettoyage à ultrasons, de laveurs / désinfecteurs automatisés, d'autoclaves ou d'autres méthodes de nettoyage non spécifiées ci-dessous. Ces méthodes alternatives de nettoyage / désinfection n'ont pas été validées avec les appareils ADC et peuvent endommager ou corroder votre appareil médical.

Tous les appareils et accessoires (à l'exception des spéculums jetables) doivent être soigneusement nettoyés et désinfectés avant leur première utilisation. Les appareils et accessoires envoyés pour réparation ou entretien doivent également être désinfectés avant l'expédition.

---

### **Aperçu du nettoyage / désinfection approprié:**

Afin d'obtenir un nettoyage approprié et une désinfection de haut niveau de votre appareil, vous devez effectuer les étapes suivantes dans l'ordre suivant:

- 1) Sélectionnez et effectuez une procédure de nettoyage en fonction des composants / accessoires que vous essayez de nettoyer et de désinfecter.
- 2) Sélectionnez et exécutez une procédure de désinfection de haut niveau en fonction des composants / accessoires que vous essayez de désinfecter.
- 3) Laisser sécher les composants / accessoires conformément à la section de séchage de ces instructions. Le fait de ne pas effectuer un processus de nettoyage avant la désinfection peut entraîner la contamination de l'équipement et des dispositifs.

## **Procédure de nettoyage des poignées de batterie, des têtes d'otoscope et d'ophtalmoscope**

Préparez une solution d'alcool isopropylique à 70% et faites tremper un chiffon stérile non pelucheux. Essuyez l'extérieur de la poignée de la batterie, de la tête de l'otoscope et de la tête de l'ophtalmoscope. Des précautions doivent être prises pour empêcher un excès de liquide de s'infiltrer dans les appareils.

L'alcool isopropylique peut être remplacé par des lingettes désinfectantes hospitalières couramment utilisées à des fins de nettoyage, si vous le souhaitez. Veuillez vous référer aux instructions fournies par le fabricant des lingettes pour connaître le temps de contact approprié pour assurer un nettoyage efficace et une désinfection de bas niveau.

Des précautions doivent être prises pendant le nettoyage pour éviter de mettre en contact les lentilles grossissantes de l'otoscope ou de la tête d'ophtalmoscope avec une solution de nettoyage. Les résidus de solution peuvent diminuer les performances de l'appareil. Les lentilles des têtes d'instruments peuvent être nettoyées avec un chiffon non pelucheux ou du papier pour lentilles.

---

## **Procédure de nettoyage de l'illuminateur à bras plié, des accessoires d'otoscope (Y compris: adaptateur de spéculums Welch Allyn, spéculums réutilisables, spéculums nasaux) et accessoires d'illuminateur à bras courbé (y compris les miroirs laryngés, la lame de la langue et le support de la lame de la langue).**

Préparez EnzoI® ou une solution de nettoyage enzymatique équivalente conformément aux instructions du fabricant et laissez tremper pendant dix minutes. (EnzoI® est généralement préparé à raison d'une once de produit par gallon d'eau ou de deux onces de produit par gallon d'eau pour nettoyer les appareils avec de la matière séchée. EnzoI® ne sera efficace que si le processus de trempage dure au moins une minute. Pour les appareils dont la matière est sèche, un nettoyage manuel peut être nécessaire pour éliminer complètement tous les contaminants et le matériel.) Une solution de nettoyage peut être remplacée par une solution d'alcool isopropylique à 70%. Rincer les accessoires à l'eau courante tiède pendant une minute pour éliminer toute solution résiduelle après le nettoyage. Sécher avec un chiffon propre et non pelucheux. Remarque: laissez toujours les composants sécher complètement avant de les désinfecter ou de les utiliser. Ne réutilisez pas les accessoires entre les patients sans suivre les instructions de désinfection de haut niveau décrites dans ce manuel.

**Noter:** Lors du nettoyage de l'illuminateur à bras plié, la lampe ne doit pas être retirée pendant le processus de nettoyage.

---

## **Désinfection de haut niveau pour les poignées de batterie, les têtes d'oto-**



**scope, les accessoires d'otoscope** (Y compris: adaptateur de spéculums Welch Allyn, spéculums réutilisables, spéculums nasaux); Accessoires d'illuminateur à bras plié et d'illuminateur à bras plié (y compris: rétroviseurs laryngés, lame de langue et support de lame de langue).

Pour obtenir une désinfection de haut niveau, une solution de glutaraldéhyde à 2,4% (Cidex Activated Dialdehyde Solution® ou équivalent) doit être préparée à 25 ° C selon les instructions du fabricant. Tous les accessoires doivent être détachés de la tête de l'otoscope ou de l'illuminateur du bras plié et désinfectés séparément. La lampe ne doit pas être retirée de l'illuminateur à bras courbé ou de la tête de l'otoscope pendant le processus de désinfection. Les batteries doivent être retirées des poignées de batterie et les capuchons d'extrémité doivent être retirés et désinfectés en tant que composants séparés avec la partie principale de la poignée. Les lentilles doivent être retirées des têtes d'otoscope pendant la désinfection et le séchage de haut niveau. Les accessoires doivent être complètement immergés dans le désinfectant pendant au moins 45 minutes. Aucune bulle d'air ne doit être visible sur les accessoires immergés pendant ce temps de trempage. Les accessoires doivent ensuite être retirés du désinfectant et immergés dans de l'eau purifiée pour rincer tout le désinfectant. L'immersion doit durer au moins une minute et le processus doit être répété deux fois de plus en utilisant de l'eau fraîche purifiée à chaque fois. Une fois le rinçage terminé, les accessoires doivent être soigneusement séchés à l'aide d'un chiffon stérile non pelucheux. Remarque: laissez toujours les accessoires sécher complètement avant de les utiliser.

**NOTE IMPORTANTE:** Avant d'utiliser une solution de dialdéhyde activé Cidex® pour une désinfection de haut niveau, une bandelette de test Cidex® doit être utilisée pour s'assurer que la concentration de la solution est d'une efficacité minimale. Consultez les instructions d'utilisation de Cidex® Activated Dialdehyde Solution®, ainsi que les instructions du fabricant de l'équipement d'origine pour les bandelettes réactives Cidex®, pour obtenir des conseils avant l'utilisation.

### **Processus de stérilisation Steris**

Ce produit a été validé avec le cycle standard V-PRO 1; Cycles V-PRO 1 Plus Lumen et Non Lumen; V-PRO maX Lumen, Non Lumen et Cycles flexibles; Cycles V-PRO 60 lumens et sans lumen utilisant le système de stérilisation à basse température V-PRO 60 avec le stérilisant VAPPROX® HC et le système de stérilisation à basse température V-PRO maX.

### **Instructions de nettoyage / désinfection des spéculums jetables**

Les spéculums jetables ne doivent en aucun cas être nettoyés ou désinfectés. Les spéculums jetables sont à usage unique et doivent être jetés après utilisation. Les spéculums jetables ne doivent pas être utilisés s'ils semblent visiblement contaminés ou s'ils sont

accidentellement entrés en contact avec des matériaux contaminés avant utilisation.

## Séchage

Tous les appareils et composants doivent être soigneusement séchés avant l'insertion ou l'utilisation de la batterie conformément aux instructions spécifiées dans cette section. Les composants et les appareils doivent sécher pendant au moins deux heures pour s'assurer que toute l'humidité a été éliminée avant la réinsertion des piles.

Les poignées de batterie doivent être soumises à une inspection visuelle de la corrosion ou des dommages avant la réinsertion des batteries. Vérifiez s'il y a des pièces endommagées, corrodées ou décolorées dans le compartiment de la batterie. Les poignées présentant des signes de dommages dus au nettoyage et à la désinfection ne doivent pas être utilisées et doivent être réparées.

## Dépannage

Les directives suivantes doivent être utilisées pour déterminer si votre appareil a atteint sa fin de vie ou nécessite une réparation. Si les actions correctives décrites dans cette section ne résolvent pas vos problèmes, veuillez consulter la section Garantie de ce manuel pour faire réparer votre appareil.

<b>Zone de problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Action corrective</b>
Pas de sortie de lumière	Lampe grillée Mauvaise lampe installée Les piles sont épuisées	Remplacez la lampe par la pièce ADC n° 5211-4 Remplacez la lampe par la pièce ADC n° 5211-4 Remplacez-les par des piles «C» neuves
La tête de l'instrument ne se connecte pas	Le filetage / la connexion est endommagé	Service requis
Les spéculums ne se fixent pas correctement	Mauvais spécula utilisé La monture du spéculum est endommagée	Utilisez uniquement la marque Welch Allyn ou compatible Service requis
Lentille grossissante desserrée ou mal alignée	La monture d'objectif est endommagée	Service requis
Vue médiocre ou obstruée à travers l'objectif	La lentille est sale La lentille est endommagée	Nettoyer avec un chiffon non pelucheux Service requis
Sortie de lumière tamisée	Lampe proche de la fin de sa vie utile Les piles sont épuisées	Remplacez la lampe par la pièce ADC n° 5211-4 Remplacez-les par des piles «C» neuves
Corrosion visible sur l'instrument ou les accessoires	Dommages dus à une humidité excessive	Service requis

## Guide de dépannage de l'ophtalmoscope

<b>Zone de Problème</b>	<b>Cause Possible</b>	<b>Action Corrective</b>
Pas de sortie de lumière	Le cadran d'ouverture est entre les positions Lampe grillée Mauvaise lampe installée	Faire pivoter la molette d'ouverture Remplacez la lampe par la pièce ADC n ° 5210-4 Remplacez la lampe par la pièce ADC n ° 5210-4
La tête de l'instrument ne se connecte pas	Lampe pas complètement insérée Le filetage/la connexion est endommagé	Réinsérez la lampe Service requis
Le spot n'est pas centré	Le cadran d'ouverture n'est pas centré	Déplacez la molette d'ouverture sur la position de détente complète
Sortie de lumière tamisée	Lampe proche de la fin de sa vie utile Les piles sont épuisées	Remplacez la lampe par la pièce ADC n ° 5210-4 Remplacez-les par des piles «C» neuves
L'ouverture ou la molette d'objectif ne tourne pas ou le fait avec difficulté	Saleté ou endommagement du mécanisme	Service requis
Corrosion visible sur l'instrument	Dommages dus à une humidité excessive	Service requis

## Guide de dépannage de l'illuminateur à bras plié et des accessoires

<b>Zone de Problème</b>	<b>Cause Possible</b>	<b>Action Corrective</b>
Pas de sortie de lumière	Lampe grillée Mauvaise lampe installée Les piles sont épuisées	Tournez la molette d'ouverture ADC, pièce # 5211-4 Remplacez la lampe par la pièce ADC n ° 5211-4 Remplacez-les par des piles «C» neuves
Les accessoires ne se fixent pas correctement ou ne fonctionnent pas correctement	Les accessoires peuvent avoir atteint la fin de leur durée de vie utile	Obtenir des accessoires de remplacement
La tête de l'instrument ne se connecte pas	Le filetage / la connexion est endommagé	Service requis
Sortie de lumière tamisée	Lampe proche de la fin de sa vie utile Les piles sont épuisées	Remplacez la lampe par la pièce ADC n ° 5211-4 Remplacez-les par des piles «C» neuves
Corrosion visible sur l'instrument	Dommages dus à une humidité excessive	Service requis

## Guide de dépannage de l'otoscope et des accessoires

### Environnement

Transport / Stockage: -4°F à 120.2°F (-20°C à +49°C)  
RH 95 %  
500 hpa – 1060 hpa, Altitude







### Plage de Fonctionnement

Environnementale: 50°F à 120.2°F (10°C à 49°C)  
RH 95 % (Max)  
500 hpa – 1060 hpa, Altitude

### Température de

Fonctionnement Maximale: 95°F (35°C)

---

Symbole	Définition
	<b>Attention:</b> mises en garde et avertissements d'utilisation.
	<b>TYPE B.</b> Il s'agit d'un produit avec des pièces appliquées de type B.
	Lire le manuel d'utilisation pour l'utilisation.
	Non fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel
	Sans phtalate
	<b>Ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés.</b> Préparez ce produit pour une réutilisation ou une collecte séparée comme spécifié par la directive 2002/96 / CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne sur les déchets d'équipements électroniques et électriques (DEEE). Si ce produit est contaminé, cette directive ne s'applique pas.

### Symboles

### Garantie Limitée

American Diagnostic Corporation (ADC®) garantit ses produits contre les défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien comme suit:

1. Le service de garantie s'applique uniquement à l'acheteur au détail d'origine et commence à la date de livraison.

2. L'ensemble du système est garanti un an.

**Ce Qui Est Couvert:** Réparation ou remplacement de pièces et main-d'œuvre.

**Ce Qui N'est Pas Couvert:** Frais de transport vers ADC®. Les dommages causés par un abus, une mauvaise utilisation, un accident ou une négligence. Dommages accidentels, spéciaux ou consécutifs. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires, spéciaux ou consécutifs, de sorte que cette limitation peut ne pas s'appliquer à vous.

**Pour Obtenir Un Service De Garantie:** Envoyez les articles en port payé à ADC®, à l'attention de: Repair Dept., 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Veuillez inclure votre nom et adresse, numéro de téléphone, preuve d'achat et une brève note expliquant le problème.

**Garantie Implicite:** Toute garantie implicite sera limitée dans la durée aux termes de cette garantie et en aucun cas au-delà du prix de vente initial (sauf là où la loi l'interdit). Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

**Pour Les Consommateurs Australiens:** Nos produits sont assortis de garanties qui ne peuvent être exclues en vertu de la loi australienne sur la consommation. Vous avez droit à un remplacement ou à un remboursement pour une défaillance majeure et à une indemnisation pour toute autre perte ou dommage raisonnablement prévisible. Vous avez également le droit de faire réparer ou remplacer les marchandises si les marchandises ne sont pas de qualité acceptable et si la défaillance ne constitue pas une défaillance majeure.



**ADC**

55 Commerce Drive  
Hauppauge, NY 11788

Inspecté, assemblé et  
Emballé aux États-Unis  
Fabriqué au Pakistan



**ADC (UK) Ltd.**

Unit 6, PO14 1TH  
United Kingdom

tel: 631-273-9600  
toll free: 1-800-232-2670  
fax: 631-273-9659  
email: [info@adctoday.com](mailto:info@adctoday.com)

[www.adctoday.com](http://www.adctoday.com)

